

## **CÁC QUYỀN CỦA QUÝ VỊ VỚI MEDI-CAL – PHIÊN ĐIỀU GIẢI CỦA TIỂU BANG**

Nếu quý vị cần thông báo này và/hoặc những tài liệu khác từ Chương Trình dưới một hình thức truyền thông khác như chữ lớn, chữ Braille, hoặc một hình thức bằng điện tử, hay, nếu quý vị muốn được giúp đỡ để đọc tài liệu này, xin vui lòng liên lạc với Đường Dây Liên Lạc và Khủng Hoảng (ACL) bằng cách gọi số 1-888-724-7240.

Nếu quý vị vẫn không đồng ý với quyết định của chương trình, quý vị có thể xin một “**Phiên Điều Giải của Tiểu Bang**” và một thẩm phán sẽ xét lại hồ sơ của quý vị.

Quý vị phải xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang trong vòng **120 ngày** tính từ ngày của thư này. Tuy nhiên, **nếu quý vị hiện đang được chữa trị và quý vị muốn tiếp tục chương trình chữa trị của mình trong thời gian kháng cáo, quý vị phải xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang trong vòng 10 ngày** tính từ ngày thư này có dấu bưu điện được đến tay quý vị HAY trước ngày chương trình sức khỏe của quý vị cho biết là các dịch vụ sẽ ngưng hoặc bị cắt giảm. Khi quý vị xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang, quý vị phải cho biết rằng quý vị muốn tiếp tục chương trình chữa trị của mình. Quý vị sẽ không phải trả tiền cho Phiên Điều Giải của Tiểu Bang.

Quý vị có thể xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang bằng điện thoại, phương tiện điện tử, hoặc thư từ:

- **Bằng điện thoại:** Hãy gọi số **1-800-952-5253**. Nếu quý vị không thể nói hoặc nghe rõ, xin vui lòng gọi cho **TTY/TDD 1-800-952-8349**.
- **Bằng phương tiện điện tử:** Quý vị có thể xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang trên mạng. Xin vui lòng vào xem trang mạng của Bộ Xã Hội California để điền vào mẫu đơn điện tử: <https://secure.dss.cahwnet.gov/shd/pubintake/cdss-request.aspx>
- **Bằng thư từ:** Điền vào đơn xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang hoặc gửi thư đến:

**California Department of Social Services  
State Hearings Division  
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37  
Sacramento, CA 94244-2430**

Nhớ phải ghi rõ tên họ, địa chỉ, số điện thoại, Ngày Sinh của quý vị, và lý do quý vị muốn xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang. Nếu có người giúp quý vị để xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang, hãy ghi thêm tên họ, địa chỉ, và số điện thoại của người đó vào đơn hoặc thư. Nếu quý vị cần một thông dịch viên, hãy cho chúng

tôi biết ngôn ngữ quý vị sử dụng. Quý vị sẽ không phải trả tiền để có thông dịch viên. Chúng tôi sẽ tìm một thông dịch viên cho quý vị.

Sau khi quý vị xin Phiên Điều Giải của Tiểu Bang, có thể mất tới đa 90 ngày để quyết định trường hợp của quý vị và gửi cho quý vị câu trả lời. Nếu quý vị nghĩ rằng việc chờ đợi lâu sẽ tác hại đến sức khỏe của mình, quý vị có thể nhận được câu trả lời trong vòng 72 giờ. Quý vị có thể muốn xin bác sĩ hoặc chương trình sức khỏe tâm thần của mình viết thư cho quý vị hoặc quý vị có thể tự viết thư của mình. Thư phải giải thích một cách chi tiết làm sao mà việc chờ đợi tới đa 90 ngày để trường hợp của quý vị được quyết định sẽ tác hại nghiêm trọng đến mạng sống của quý vị, sức khỏe của quý vị, hoặc khả năng đạt được, duy trì, hay tái lập chức năng tối đa của quý vị. Sau đó, quý vị nhớ phải xin **“phiên điều giải cấp tốc,”** và gửi thư đó chung với đơn xin phiên điều giải.

### **Người Đại Diện Được Ủy Quyền**

Quý vị có thể tự phát biểu cho bản thân tại Phiên Điều Giải của Tiểu Bang hoặc nhờ một người khác phát biểu cho quý vị, thí dụ như một thân nhân, bạn bè, người bệnh vực, bác sĩ, hoặc luật sư. Nếu quý vị muốn nhờ một người khác phát biểu cho mình, thì quý vị phải cho văn phòng Điều Giải của Tiểu Bang biết rằng người đó được phép phát biểu thay cho quý vị. Người đó được gọi là “người đại diện được ủy quyền.”

### **Giúp Đỡ Về Pháp Lý**

Quý vị có thể xin giúp đỡ về pháp lý miễn phí. Quý vị có thể liên lạc với chương trình Trợ Giúp Pháp Lý trong quận của quý vị ở số 1-877-734-3258.